

Geschäftsordnung

Lenkungsausschuss Kleinprojekte der Euroregion Neisse

im Kooperationsprogramm Freistaat Sachsen –
Tschechische Republik 2014 - 2020

Artikel 1

Zweck / Zuständigkeitsbereich

1) Diese Geschäftsordnung (GO) regelt die Arbeit des LaK SN-CZ als verantwortliches Gremium für die Projektauswahl im Rahmen o. g. Kleinprojektfonds.

Artikel 2

Vorsitz und Mitglieder

1) Für die Zusammensetzung des LaK SN-CZ gelten die Partnerschaftsprinzipien gemäß Artikel 14 der Verordnung (EG) Nr. 1303/2013.

2) Den Vorsitz hat der Sekretär der deutschen Seite der Euroregion (Leadpartner), stellvertretender Vorsitzender ist der Sekretär der tschechischen Seite. Sind beide verhindert, so bestimmen die anwesenden Stimmberechtigten den Vorsitzenden.

3) Der LaK SN-CZ hat stimmberechtigte, beratende und beobachtende Mitglieder von deutscher und tschechischer Seite.

a) stimmberechtigte Mitglieder deutscherseits sind:

- zwei Vertreter des Landkreises Görlitz
- zwei Vertreter des Landkreises Bautzen
- der Sekretär der deutschen Seite der Euroregion

b) stimmberechtigte Mitglieder tschechischerseits sind:

- ein Vertreter des KÚ Liberecký kraj
- drei von der Euroregion Nisa delegierte Vertreter
- der Sekretär der tschechischen Seite der Euroregion Nisa

c) Beratende/beobachtende Mitglieder können sein:

- Vertreter der Verwaltungsbehörde vom Kooperationsprogramm Freistaat Sachsen – Tschechische Republik 2014 - 2020

Jednací řád

Řídícího výboru Fondu malých projektů Euroregionu Nisa

v Programu spolupráce Svobodný stát Sasko –
Česká republika 2014 -2020

Článek 1

Účel / kompetenční oblast

1) Jednací řád (JŘ) upravuje činnost ŘV SN-CZ jako odpovědného grémia za výběr projektů v rámci výše uvedeného Fondu malých projektů.

Článek 2

Předsednictví a členové

1) Pro složení ŘV SN-CZ platí partnerské principy dle článku 14 Nařízení (ES) č 1303/2013.

2) Sekretář německé strany Euroregionu (lead partner) předsedá, zastupujícím předsedou je sekretář české strany. Jsou-li oba zaneprázdňeni, určí předsedu jednání přítomní s hlasovacím právem.

3) ŘV SN-CZ má členy s právem hlasovacím, poradním a pozorovacím za německou a českou stranu.

a) členové oprávnění hlasovat za německou stranu jsou:

- dva zástupci Zemského okresu Görlitz
- dva zástupci Zemského okresu Bautzen
- sekretář německé strany Euroregionu

b) členové oprávnění hlasovat za českou stranu jsou:

- zástupce Krajského úřadu Libereckého kraje
- tři zástupci delegovaní Euroregionem Nisa
- sekretář české strany Euroregionu Nisa

c) členové s právem poradním/pozorovacím mohou být:

- zástupci správního úřadu Programu spolupráce Svobodný stát Sasko – Česká republika 2014 -2020

- Vertreter des tschechischen Ministeriums für Regionalentwicklung (MMR)

- Vertreter des tschechischen Zentrums für Regionalentwicklung (CRR)

- Vertreter der Landesdirektion Sachsen

- Vertreter der Prüfbehörden (Artikel 23 Prüfung)

4) An den Sitzungen nehmen die deutschen und tschechischen Mitarbeiter des KPF-Sekretariates teil.

Artikel 3 **Aufgaben**

1) Der LaK SN-CZ entscheidet abschließend über die Förderung von Kleinprojekten. Dabei werden dem Lenkungsausschuss nur solche Projektanträge zur Entscheidung vorgelegt, deren fachliche Förderfähigkeit durch die zuständige Stelle festgestellt und deren grenzübergreifende Qualität im Vorfeld der Entscheidung bewertet wurde.

2) In seiner Entscheidung kann der Lenkungsausschuss erforderliche Auflagen / Bedingungen bezüglich des grenzübergreifenden Charakters der Kleinprojekte für die Aufnahme in den jeweiligen Zuwendungsvertrag formulieren.

3) Der Lenkungsausschuss legt Zeitabläufe zur Umsetzung des Kleinprojektfonds fest. Darüber hinaus bestimmt er eine für alle Kleinprojekte geltende Mindestpunktzahl.

4) Der LaK SN-CZ ist der Verwaltungsbehörde vom Kooperationsprogramm Freistaat Sachsen – Tschechische Republik 2014 - 2020 und dem Ministerium für Regionalentwicklung rechenschaftspflichtig.

Artikel 4 **Arbeitsweise**

1) Der Lenkungsausschuss tagt in der Regel viermal je Jahr.

2) Die Sitzungstermine und -orte für das Folgejahr werden durch den Ausschuss bestimmt. Es wird im Gebiet des Leadpartners getagt.

3) Die Sitzungen des Lenkungsausschusses sind nicht öffentlich. Die Sitzungsteilnehmer sind verpflichtet, keine vertraulichen Informationen oder Unterlagen, die wegen der Tätigkeit im LaK zur Verfügung gestellt wurden, zu anderen Zwecken zu verwenden, als die Zwecke die direkt mit der Tätigkeit im LaK im

- zástupci Ministerstva pro místní rozvoj ČR

- zástupci Centra pro regionální rozvoj

- zástupci Zemského ředitelství Sasko

- zástupci kontrolních úřadů (kontrola podle čl. 23)

4) Jednání se účastní němečtí a čeští spolupracovníci Sekretariátu FMP.

Článek 3 **Úkoly**

1) ŘV SN-CZ rozhoduje s konečnou platností o podpoře malých projektů. Přitom jsou ŘV k rozhodování předkládány pouze takové projektové žádosti, jejichž odbornou způsobilost získat podporu stanovuje příslušný sekretariát a jejichž kvalita v rámci přeshraniční spolupráce byla vyhodnocena před rozhodnutím.

2) Ve svém rozhodnutí může Řídící výbor formulovat potřebné dodatky / podmínky pro přijetí v příslušné smlouvě o dotaci, které se vztahují k přeshraničnímu charakteru malých projektů.

3) Řídící výbor pevně stanoví časový průběh pro realizaci Fondu malých projektů. Kromě toho stanoví pro všechny malé projekty platný minimální počet dosažených bodů.

4) ŘV SN-CZ je povinnen podávat zprávy správnému orgánu Programu spolupráce Svobodný stát Sasko-Česká republika 2014 -2020 a Ministerstvu pro místní rozvoj ČR.

Článek 4 **Postup jednání**

1) Řídící výbor zasedá pravidelně čtyřikrát ročně.

2) Termíny a místa jednání pro následující rok budou schváleny výborem. Jednání budou probíhat na území leadpartnera.

3) Jednání Řídícího výboru jsou neveřejná. Účastníci jednání nesmějí použít žádné důvěrné informace a podklady poskytnuté pro činnosti ŘV k jiným účelům, než k těm, které jsou přímo spojeny s činností ŘV.

Zusammenhang stehen.

4) Zu den Sitzungen können bei Erfordernis vom jeweiligen Vorsitzenden sachverständige Personen zugelassen werden.

5) Der LaK SN-CZ kann grundsätzlich nur in einer ordnungsgemäß einberufenen und gemäß Geschäftsordnung durchgeführten Sitzung beraten und beschließen.

6) Die Öffentlichkeitsarbeit über die Entscheidungen des LaK SN-CZ obliegt den beiden Seiten des KPF-Projektsekretariat.

Artikel 5 **Sitzungen des Lenkungsausschusses**

1) Ein KPF-Mitarbeiter des Leadpartners koordiniert in Zusammenarbeit mit dem KPF-Mitarbeiter des Projektpartners die Vorbereitung, Durchführung und Nachbereitung der Lenkungsausschusssitzungen.

2) Der Lenkungsausschussvorsitzende lädt die Mitglieder per E-Mail bis spätestens 14 Kalendertage vor der Sitzung ein und gibt Datum, Zeit, Ort und die Tagesordnung bekannt.

3) Mit der Einladung werden auch die zu behandelnden Projektanträge, ihre fachlichen Bewertungen und Bewertungsvorschläge des gemeinsamen KPF-Sekretariates hinsichtlich der grenzübergreifenden Wirkung je Projekt übermittelt.

4) Die stimmberechtigten Mitglieder des LaK SN-CZ können eine vom Vorschlag abweichende Bewertung vornehmen. Diese wird wirksam, wenn sie bis zu einem in der Einladung genannten Stichtag (i. d. R. 5 Kalendertage vor Abhaltung der LaK-Sitzung) dem KPF-Sekretariat rückübermittelt wurde. Erfolgt keine Rückmeldung, gilt jeweils der Bewertungsvorschlag des KPF-Sekretariates.

5) Befangene Mitglieder haben diese Tatsache dem Sekretariat zu melden und bewerten das entsprechende Projekt nicht. In diesem Fall gilt der Bewertungsvorschlag des KPF-Sekretariates.

6) Vor dem Sitzungsbeginn wird den Mitgliedern des LaK die auf der Basis der Bewertung der stimmberechtigten Mitglieder des LaK entstandene Rankingliste vorgelegt.

7) Die Sitzungen werden vom Vorsitzenden eröffnet, geleitet und beendet. Zu Beginn der Sitzung stellt der Vorsitzende die Beschlussfähigkeit fest.

4) K jednáni mohou být v případě potřeby příslušným předsedou přizváni znalci.

5) ŘV SN-CZ může jednat a usnášet se pouze na řádně v souladu s Jednacím řádem svolaném jednání.

6) Povinností obou Sekretariátů FMP je informovat veřejnost o rozhodnutích ŘV SN-CZ.

Článek 5 **Zasedání Řídícího výboru**

1) Spolupracovník FMP lead partnera koordinuje ve spolupráci se spolupracovníkem FMP projektového partnera přípravu, provedení a vyhodnocení jednání Řídícího výboru.

2) Předseda Řídícího výboru zve členy výboru e-mailem nejpozději 14 kalendářních dnů před jednáním a oznámí datum, čas, místo a program jednání.

3) S pozvánkou budou poskytnuty také k projednávání předložené projektové žádosti, hodnocení odborné způsobilosti projektů a návrh hodnocení společného Sekretariátu FMP se zřetelem na přeshraniční dopady u každého projektu.

4) Členové ŘV SN-CZ s právem hlasovacím mohou provádět hodnocení, která se odchylují od návrhu. Hodnocení nabude účinnosti, pokud bylo Sekretariátu FMP zpětně doručeno do lhůty uvedené na pozvánce (zpravidla 5 kalendářních dnů před konáním jednání ŘV). Pokud nebude hodnocení zasláno zpět, platí stávající návrh hodnocení Sekretariátu FMP.

5) Podjatí členové jsou povinni tuto skutečnost hlásit Sekretariátu a příslušný projekt nehodnotí. V takovém případě platí hodnocení Sekretariátu FMP.

6) Před začátkem schůze bude členům ŘV předložena klasifikační listina projektů, která byla vytvořena na základě hodnocení členů ŘV s hlasovacím právem.

7) Předseda zahajuje, řídí a ukončuje zasedání. Na začátku zasedání předseda zkontroluje usnášeníschopnost.

8) Die Projektabstimmungen im LaK SN-CZ erfolgen in der Reihenfolge, die sich aus der Rankingliste ergibt. Das Projekt mit der höchsten Bewertung wird zuerst aufgerufen.

9) Von jeder Sitzung eines Lenkungsausschusses wird ein Ergebnisprotokoll gefertigt.

10) Der Protokollentwurf wird den Mitgliedern des Lenkungsausschusses innerhalb von 7 Kalendertagen nach der Sitzung in elektronischer Form in der jeweiligen Sprache vom KPF-Sekretariat übermittelt. Anmerkungen zum Protokollentwurf sind bis zu einem mit Versand genannten Stichtag (i. d. R. 5 Kalendertage) dem KPF-Projektsekretariat per E-Mail zur Kenntnis zu geben. Innerhalb von max. 5 Kalendertagen ab dem Ablauf der Einspruchsfrist wird das Protokoll in der Sprache des Vorsitzenden durch diesen unterzeichnet und eine Übersetzung in die tschechische Sprache gefertigt.

11) Der Vorsitzende ist für die Richtigkeit der Protokollierung des Sitzungsinhaltes und der Beschlussfassungen verantwortlich.

12) Der angefertigte Tonmitschnitt ist Bestandteil des Protokolls und wird beim KPF-Sekretariat des Leadpartners unter Beachtung der deutschen datenschutzrechtlichen Vorschriften aufbewahrt.

Artikel 6

Beschlussfähigkeit und Beschlussfassung

1) Der Lenkungsausschuss ist beschlussfähig, wenn mindestens drei stimmberechtigte Mitglieder jeder nationalen Delegation bei jeder Abstimmung anwesend sind.

2) Die Mitglieder des Lenkungsausschusses können sich vertreten lassen. Im Vertretungsfall ist das Stimmrecht auf ein stimmberechtigtes Mitglied des LaK oder auf einen kompetenten Vertreter der Entsendeinrichtung schriftlich zu übertragen. Der Vertretungsfall ist vor dem Anfang der Sitzung beim KPF-Sekretariat anzuzeigen.

3) Entscheidungen über die Förderung von Kleinprojekten können nur getroffen werden, wenn deren fachliche Förderfähigkeit festgestellt und deren grenzübergreifende Qualität im Vorfeld bewertet wurde.

4) Die Beschlussfassung je Beschlussgegenstand erfolgt nach dem Mehrheitsprinzip.

8) Hlasování o projektech v ŘV SN-CZ proběhne v pořadí, které vyplývá z klasifikační listiny projektů. Nejdříve se jedná o projektu s nejvyšším hodnocením.

9) Z každého zasedání ŘV bude vyhotoven zápis se závěry.

10) Návrh zápisu bude členům Řídícího výboru zaslán Sekretariátem FMP v příslušném jazyce elektronickou formou během 7 kalendářních dnů po zasedání. Připomínky k návrhu zápisu musí být Sekretariátu FPM oznámeny e-mailem do termínu stanoveného při odeslání (zpravidla 5 kalendářních dnů). Během maximálně 5 kalendářních dnů po uplynutí připomínkovací lhůty bude zápis v jazyce předsedy jím i podepsán a bude zhotoven jeho překlad do českého jazyka.

11) Předseda zodpovídá za správnost zapisu schůze a usnesení.

12) Zhotovený zvukový záznam schůze je součástí zápisu a v souladu s německými předpisy na ochranu údajů je archivován v sídle leadpartnera.

Článek 6

Usnášeníschopnost a usnášení

1) Řídící výbor je usnášeníschopný, když jsou přítomni nejméně 3 členové ŘV s hlasovacím právem z každé delegace při jednotlivých hlasováních.

2) Členové ŘV se mohou nechat zastoupit. V případě zastoupení je možné písemně přenést hlasovací právo na některého člena s hlasovacím právem či na jiného kompetentního člena vysílající organizace. Zastupování je třeba nahlásit před začátkem schůze sekretariátu FMP.

3) Rozhodnutí o dotaci malých projektů mohou být učiněna, pokud jejich odborná dotační způsobilost a přeshraniční kvalita byly vyhodnoceny předem.

4) Rozhodnutí týkající se předmětu usnesení probíhá na většinovém principu.

5) Stimmberechtigte Mitglieder, die bei der Beratung und Abstimmung zu einem Beschlussgegenstand „befangen“ sind, sind von dieser ausgeschlossen. Befangenheit liegt vor, wenn seitens des Mitgliedes die Unparteilichkeit nicht gegeben ist bzw. ein wirtschaftliches Eigeninteresse an dem Beschlussgegenstand besteht.

Artikel 7 **Umlaufverfahren**

1) Die Entscheidungen des Lenkungsausschusses werden in dessen Sitzungen getroffen. In begründeten Ausnahmefällen kann ein Umlaufverfahren durchgeführt werden.

2) Ein Umlaufverfahren hat einen Beschlussgegenstand.

3) Ein Umlaufverfahren kann nur eingeleitet werden, wenn die Mehrheit der anwesenden Stimmberechtigten zugestimmt hat.

4) Die Durchführung des Umlaufverfahrens erfolgt in Anlehnung an das reguläre Verfahren.

5) Das Umlaufverfahren für eine Projektförderung wird eingestellt, wenn die Mindestpunktzahl nicht erreicht wird.

6) Nach Auswertung der eingegangenen Unterlagen wird das Ergebnis der Abstimmung in einem Protokoll festgehalten. Das KPF-Sekretariat teilt das Ergebnis allen Mitgliedern des Lenkungsausschusses mit.

Artikel 8 **weitere Sprachenregelung**

1) Die Geschäftsordnung eingeschlossen der Anlagen und Änderungen existiert gleichbedeutend in den Sprachversionen deutsch und tschechisch.

2) Die Sitzungen des Lenkungsausschusses werden in deutscher und tschechischer Sprache geführt. Die Übersetzungen während der Sitzungen stellt das KPF-Sekretariat sicher.

3) Einladungen, Sitzungsunterlagen, Protokollentwürfe sowie Protokolle werden den Mitgliedern des LaK SN-CZ in ihrer jeweiligen Landessprache übermittelt.

5) Členové s hlasovacím právem, kteří jsou při projednávání daného předmětu usnášení a hlasování o něm „podjatí“, jsou z rozhodování vyloučeni. Podjatost je dána tehdy, pokud daný člen není nestranný nebo pokud má vlastní hospodářský zájem na předmětu usnášení.

Článek 7 **Oběžné řízení**

1) Rozhodování Řídícího výboru probíhají na zasedáních. Ve zdůvodněných výjimečných případech může být využita procedura oběžného řízení.

2) Předmětem oběžného řízení je usnesení.

3) Oběžné řízení může být zahájeno jen tehdy, pokud ho schválí většina přítomných členů s hlasovacím právem.

4) Provádění oběžného řízení se opírá o regulérní postupy.

5) Proces oběžného řízení, při kterém se rozhoduje o podpoře projektů, se zastavuje, pokud není dosaženo minimálního počtu bodů.

6) Po vyhodnocení došlých podkladů se výsledek hlasování zaprotokoluje. Sekretariát FMP sdělí výsledek všem členům Řídícího výboru.

Článek 8 **Další jazyková ujednání**

1) Jednací řád včetně příloh a změn existuje v německé a české jazykové verzi, které jsou rovnocenné.

2) Jednání Řídícího výboru jsou vedena v německém a v českém jazyce. Překlady během jednání zabezpečí Sekretariát FMP.

3) Pozvánky, podklady pro jednání, návrhy protokolů jakož i protokoly se členům ŘV SN-CZ doručují v příslušném jazyce.

Artikel 9 <i>Inkrafttreten/Änderungen</i>	Článek 9 <i>Nabytí platnosti/Změny</i>
1) Die vorliegende Geschäftsordnung tritt unmittelbar mit ihrer Annahme	1) Tento JŘ vstupuje v platnost bezprostředně po svém přijetí
am 13.12.2016	dne 13.12.2016
in Kraft	
2) Sie ist dem Begleitausschuss Kooperationsprogramm Freistaat Sachsen – Tschechische Republik 2014 – 2020 zur Kenntnis zu geben.	2) JŘ musí být dán na vědomí Monitorovacímu výboru pro Spolupráci Česká republika – Svobodný stát Sasko 2014 – 2020.
3) Der LaK SN-CZ kann die Geschäftsordnung ändern.	3) ŘV SN-CZ může Jednací řád měnit.